

2014年度 事業報告書

(2014年7月1日～2015年6月30日)

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

1 事業の成果

- ・事業全体の安定した運営を目指し、スタッフ1名の増員、「伝丸クオリティ」を継承する人材育成、ホームページのリニューアルができた。
- ・三重県より受託した事業を通じて、桑名や津などのボランティア日本語教室や市町の多文化共生担当者との繋がりを持つことができ、県下の多文化の実情を知ることができた。
- ・図書館の読み聞かせボランティアや伊賀市実施の多文化共生サポーターの養成講座への協力で、市民ボランティアの参画を一步進めることができた。
- ・一方事業化して12年が経ち、固定経費の増大や消費税の値上がり、他団体との明確な差別化ができず、また昨夏の水害被害もあり、収支では大きな赤字を出すこととなってしまった。

2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数(外)	受益対象者の範囲	費用額(千円)
語学講座	日本語講座	通期	事務所・教室	6人(1人)	外国出身者など10名	1,512
	ポルトガル語講座	7.8.9月	事務所・教室	5人(1人)	地域住民 11名	
	中国語講座	7.8.9月	事務所・教室	6人(2人)	地域住民 6名	
	スペイン語講座	7.8.9月	事務所・教室	6人(1人)	地域住民他 12名	
	インドネシア語講座	6月	事務所	4人(2人)	企業社員 1名	
	英会話	通期	企業会議室	4人(1人)	企業社員 8名	
多文化理解と国際協力の推進	多文化理解講座講師派遣コーディネート	通期	事務所伊賀地区	10人(8人)	学生・地域住民・行政職員など約100名	98
多文化共生及びまちづくりに寄与するための多言語通訳翻訳事業	伊賀SGGクラブの運営	通期	事務所伊賀地区	24人(23人)	外国人観光客など約35名	93
	翻訳事業	通期	事務所伊賀地区三重県下	23人(18人)	地域住民・団体行政、企業	2,651
	通訳事業	通期	事務所伊賀地区三重県下	22人(17人)	地域住民・団体行政、企業	4,209
異文化ルーツの人たちへの支援事業	多言語生活相談事業	通期	事務所伊賀地区	5人(1人)	地域住民、各種団体職員など 約250組	194
多文化共生のために地域で活動する団体への支援	事務局代行	通期	事務所	4人	市民活動団体1	20
多文化共生に関する事業の受託	日本語指導ボランティア育成事業(三重県委託)	2014 2015	事務所・教室他	3名	県下地域住民約80名	975
	外国人消費者被害防止事業	4-6月	事務所伊賀地区	3名		213

(2) その他の事業

なし

財 産 目 録

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

平成27年6月30日現在

【単位:円】

科 目 ・ 摘 要	金 額		
I 資産の部			
1 流動資産			
現金預金			
現金 現金手許有高	237,076		
普通預金 北伊勢上野信用金庫上野営業部	1,000		
普通預金 百五銀行上野中央支店	1,381,188		
普通預金 楽天銀行ビート支店	547,815		
郵便振替口座 上野郵便局	7,795		
ゆうちょ銀行二二八支店通常貯金	193		
未収入金			
通訳収入 伊賀市他4件	283,636		
翻訳収入 伊賀市	72,576		
SGG収入 SGGクラブ	60,000		
語学講座収入 企業4件	159,782		
前払費用			
前払家賃 ㈱カツラ他6件	205,712		
立替金			
テキスト立替 企業2件	50,328		
流動資産合計		3,007,101	
資 産 合 計			3,007,101
II 負債の部			
1 流動負債			
短期借入金	3,000,000		
未払金			
職員給与6月分	418,739		
翻訳通訳等謝金6月分	275,900		
社会保険料6月分	93,612		
通信費・水道光熱費6月分他	66,426		
前受金			
前受事業収入	1,385,530		
前受翌期会費	6,000		
預り金			
源泉所得税 1～6月分	144,796		
未払消費税等			
消費税及び地方消費税	320,500		
流動負債合計		5,711,503	
負 債 合 計			5,711,503
正 味 財 産			△ 2,704,402

貸借対照表

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

平成27年6月30日現在

【単位:円】

科 目	金 額			科 目	金 額		
I 資産の部				II 負債の部			
1 流動資産				1 流動負債			
現金預金	2,175,067			短期借入金	3,000,000		
未収入金	575,994			未払金	854,677		
前払費用	205,712			前受金	1,391,530		
立替金	50,328			預り金	144,796		
流動資産合計		3,007,101		未払消費税	320,500		
				流動負債合計		5,711,503	
				負債合計			5,711,503
				III 正味財産の部			
				前期繰越正味財産		△ 593,944	
				当期正味財産増減額		△ 2,110,458	
				正味財産合計			△ 2,704,402
資産合計	/	/	3,007,101	負債及び正味財産合計	/	/	3,007,101

2014年度 活動計算書

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

2014年7月1日から2015年6月30日まで

【単位:円】

科 目	金 額	
I 収益の部		
1 受取会費		
正会員受取会費	35	105,000
賛助会員受取会費	16	48,000
		153,000
2 事業収益		
語学講座事業収益		1,195,524
講師派遣収益		72,000
SGG事業収益		60,000
翻訳事業収益		2,291,697
通訳事業収益		3,797,698
多言語生活相談事業収益		20,000
事務局代行事業収益		15,000
日本語ボランティア育成事業収益		974,735
消費者被害防止事業収益		213,038
		8,639,692
3 受取寄付金		
受取寄付金		247,000
		247,000
4 その他収益		
受取利息		428
雑収入		15,067
		15,495
当期収益合計(A)		9,055,187
II 費用の部		
1 事業費		
(1) 人件費		
給料手当てなど		3,816,634
法定福利費		467,489
福利厚生費		171,159
		4,455,282
(2) その他の経費		
外注費		3,121,875
広告宣伝費		4,536
交通費		63,958
荷造運賃		9,399
通信費		293,976
消耗品費		43,144
事務用品費		181,372
図書費		16,138
光熱費		212,918
地代家賃		1,159,461
租税公課		319,945
雑費		82,988
		5,509,710
		9,964,992
2 管理費		
(1) 人件費		
給料手当		531,531
法定福利費		82,498
福利厚生費		30,205
		644,234
(2) その他の経費		
旅費交通費		5,227
荷造運賃		1,659
通信費		47,694
消耗品費		6,754
事務用品費		14,744
水道光熱費		37,389
地代家賃		195,999
支払手数料		162,000
租税公課		71,039
減価償却費		0
雑費		13,914
		556,419
		1,200,653
当期費用合計(B)		11,165,645
III 当期正味財産増減額(A)-(B)		△ 2,110,458
IV 前期繰越正味財産額(C)		△ 593,944
V 次期繰越正味財産額(A)-(B)+(C)		△ 2,704,402

※その他の事業は実施していません

財務諸表の注記

1 重要な会計方針

財務諸表の作成は、NPO法人会計基準(NPO法人会計基準協議会)によっています。

①固定資産

ア. 計上基準

取得金額が10万円以上で1年以上使用見込みのものを固定資産に計上している。

また、取得金額が20万円未満のものについては一括償却資産として固定資産に計上している。

イ. 減価償却の方法

建物については定額法、建物以外については、定率法を採用している。

一括償却資産については3年均等償却を採用している。

2 事業別事業費の状況

	語学講座事業	講師派遣事業	SGG事業	翻訳事業	通訳事業	多言語生活相談事業	事務局代行事業	日本語ボランティア育成事業	外国人消費者被害防止	合計
給料手当	496,096	38,979	49,609	1,070,150	1,240,240	106,306	10,631	621,823	182,800	3,816,634
法定福利費	76,998	6,050	7,700	166,096	192,495	16,500	1,650			467,489
福利厚生費	28,191	2,215	2,819	60,812	70,477	6,041	604			171,159
外注費〔謝金〕	519,200	25,000	0	618,025	1,806,250	0	0	153,400		3,121,875
広告宣伝費	4,536	0	0	0	0	0	0			4,536
交通費	4,878	383	488	10,523	14,436	0	105	30,100	3,045	63,958
荷造運賃	1,548	122	155	3,339	3,870	332	33			9,399
通信費	44,515	3,498	4,451	96,024	111,687	9,539	954	21,308	2,000	293,976
消耗品費	8,445	495	631	13,599	15,760	1,351	135	2,728		43,144
事務用品費	13,761	1,081	1,376	29,684	34,403	2,949	295	80,519	17,304	181,372
図書費	16,138	0	0	0	0	0	0			16,138
光熱費	34,897	2,742	3,489	75,277	87,242	8,523	748			212,918
地代家賃	204,333	14,373	18,293	394,611	457,331	39,200	3,920	27,400		1,159,461
租税公課	44,273	2,666	2,222	84,866	140,636	741	555	36,097	7,889	319,945
雑費	14,421	1,020	1,298	28,013	33,815	2,783	278	1,360		82,988
合計	1,512,230	98,624	92,531	2,651,019	4,208,642	194,265	19,908	974,735	213,038	9,964,992

2 固定資産の増減内訳

科目	期首取得価額	取得	減少	期末取得価額	減価償却累計額	期末帳簿価額
有形固定資産	0	0	0	0	0	0
合計	0	0	0	0	0	0

3 短期借入金の増減内訳

科目	期首残高	当期借入	当期返済	期末残高
役員借入金	3,100,000	500,000	600,000	3,000,000